

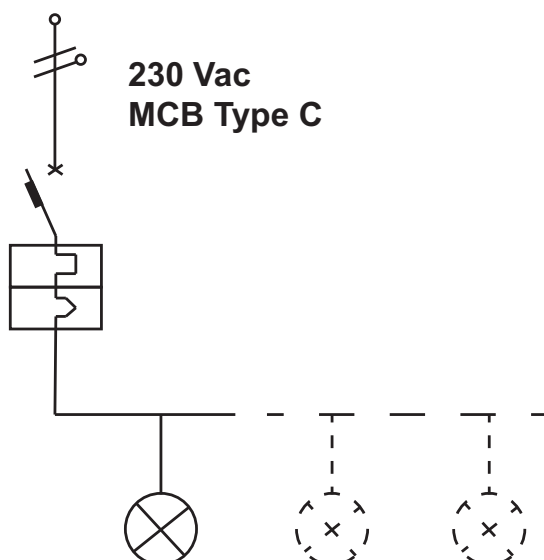
IP66



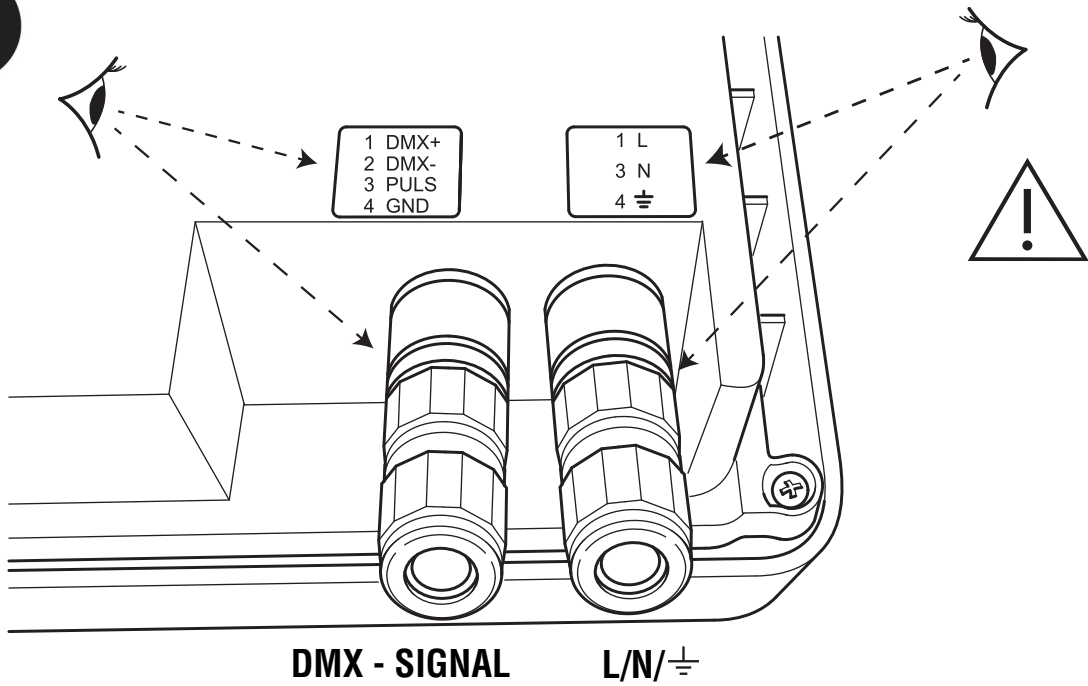
$t_{\min} -25^{\circ}\text{C}$

$t_a +25^{\circ}\text{C}$

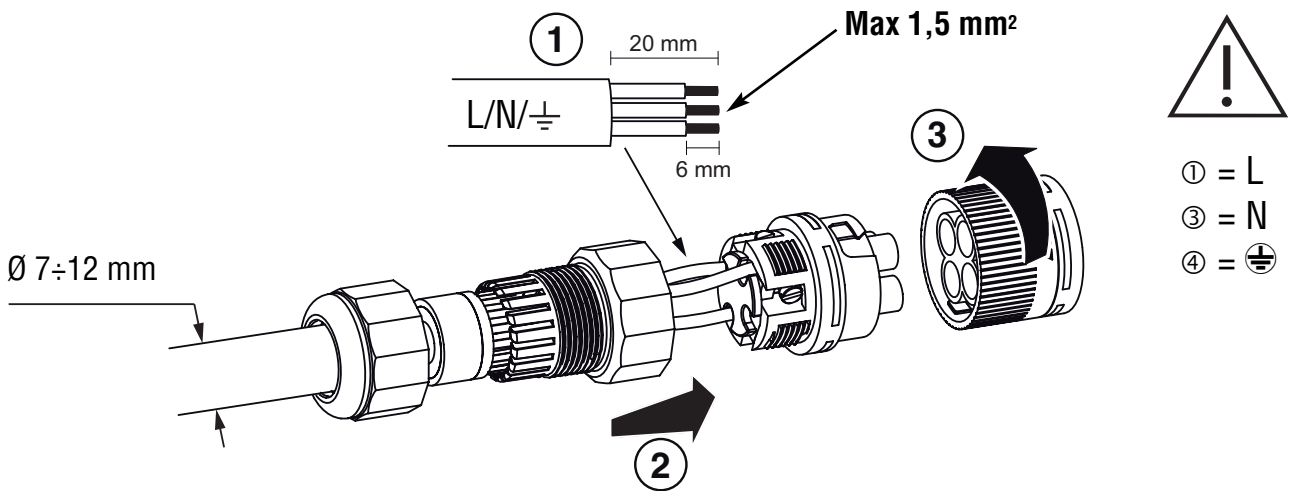
	3,2	Max 8 m	0,097 m ²	0,029 m ²
	6	Max 15 m	0,184 m ²	0,022 m ²
	13	Max 15 m	0,35 m ²	0,045 m ²



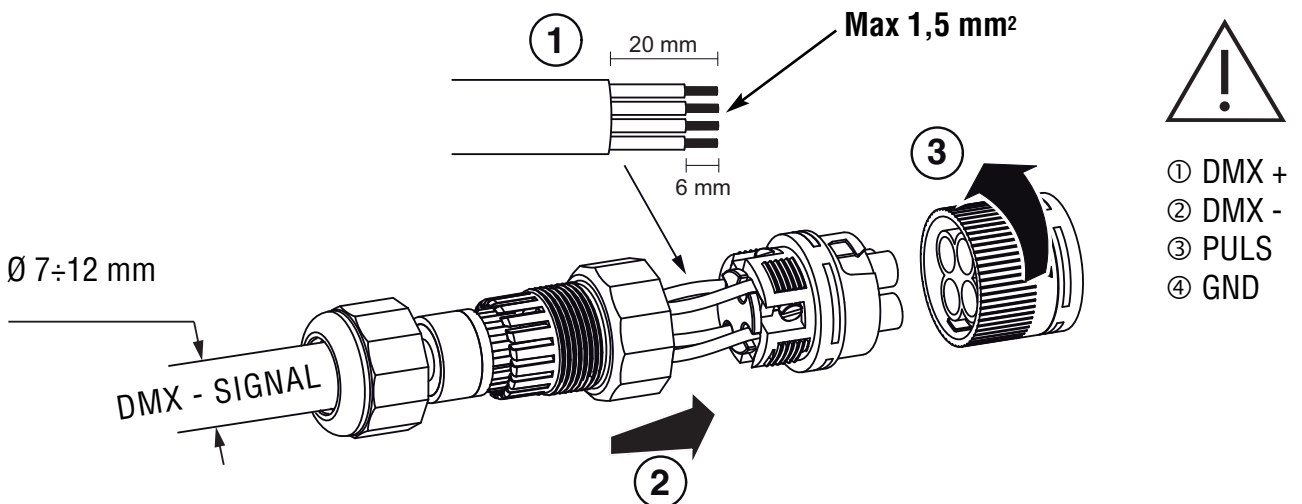
MCB current	10 A	13 A	16 A
Max n° SMART			
SMART [4] 5L	4	7	10
SMART [4] 5+5L	2	3	5
SMART [4] 4x5L	-	1	2



L/N/⊕

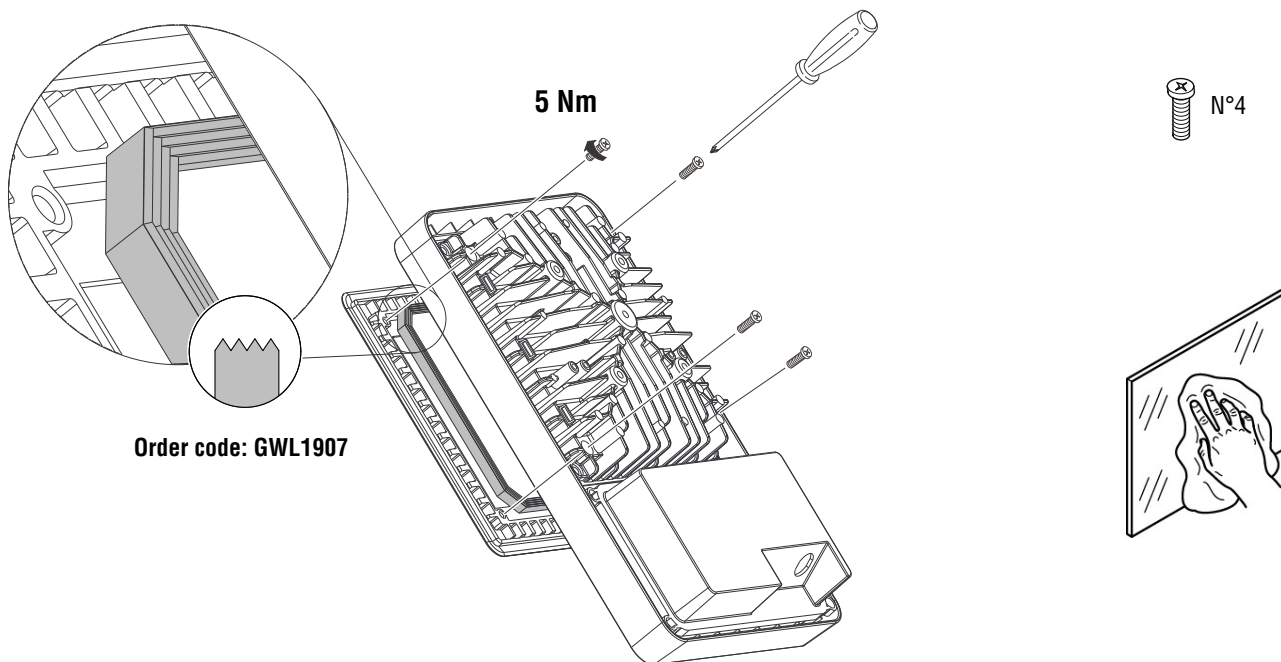


DMX - SIGNAL





SMART [4] 5L / 5+5L / 4x5L



MODALITÀ FUNZIONAMENTO CON PULSANTE SENZA DMX

BUTTON OPERATION WITHOUT DMX MODE - MODE DE FONCTIONNEMENT AVEC BOUTON SANS DMX - MODO DE FUNCIONAMIENTO CON BOTÓN SIN DMX - BETRIEBSMODUS MIT TASTE OHNE DMX

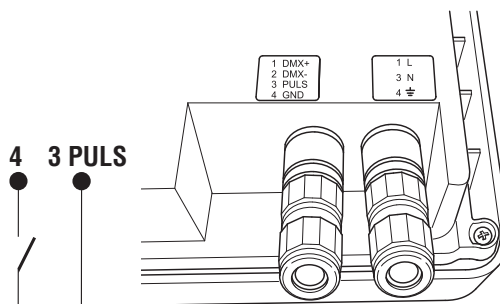
Collegare i morsetti 3 e 4 del connettore DMX signal ad un interruttore.
 A circuito chiuso: ruota colore.
 Per arrestarsi sul colore desiderato aprire il circuito.
 In caso di spegnimento e riaccensione a circuito aperto l'apparecchio mantiene il colore fisso.

*Connect terminals 3 and 4 of the DMX signal connector to a switch.
 Closed circuit: colour wheel.
 Open the circuit to stop on the desired colour.
 The appliance keeps the fixed colour if switched off and on with the circuit open.*

Connecter les bornes 3 et 4 du connecteur DMX signal à un interrupteur.
 À circuit fermé : roue couleur.
 Pour s'arrêter sur la couleur souhaitée, ouvrir le circuit.
 En cas d'arrêt et de redémarrage à circuit ouvert, l'appareil conserve la couleur fixe.

*Conecte los bornes 3 y 4 del conector DMX signal a un interruptor.
 Con circuito cerrado: rota color.
 Para detenerse sobre el color deseado abra el circuito.
 En caso de apagado y posterior encendido con circuito abierto, el aparato mantiene el color fijo.*

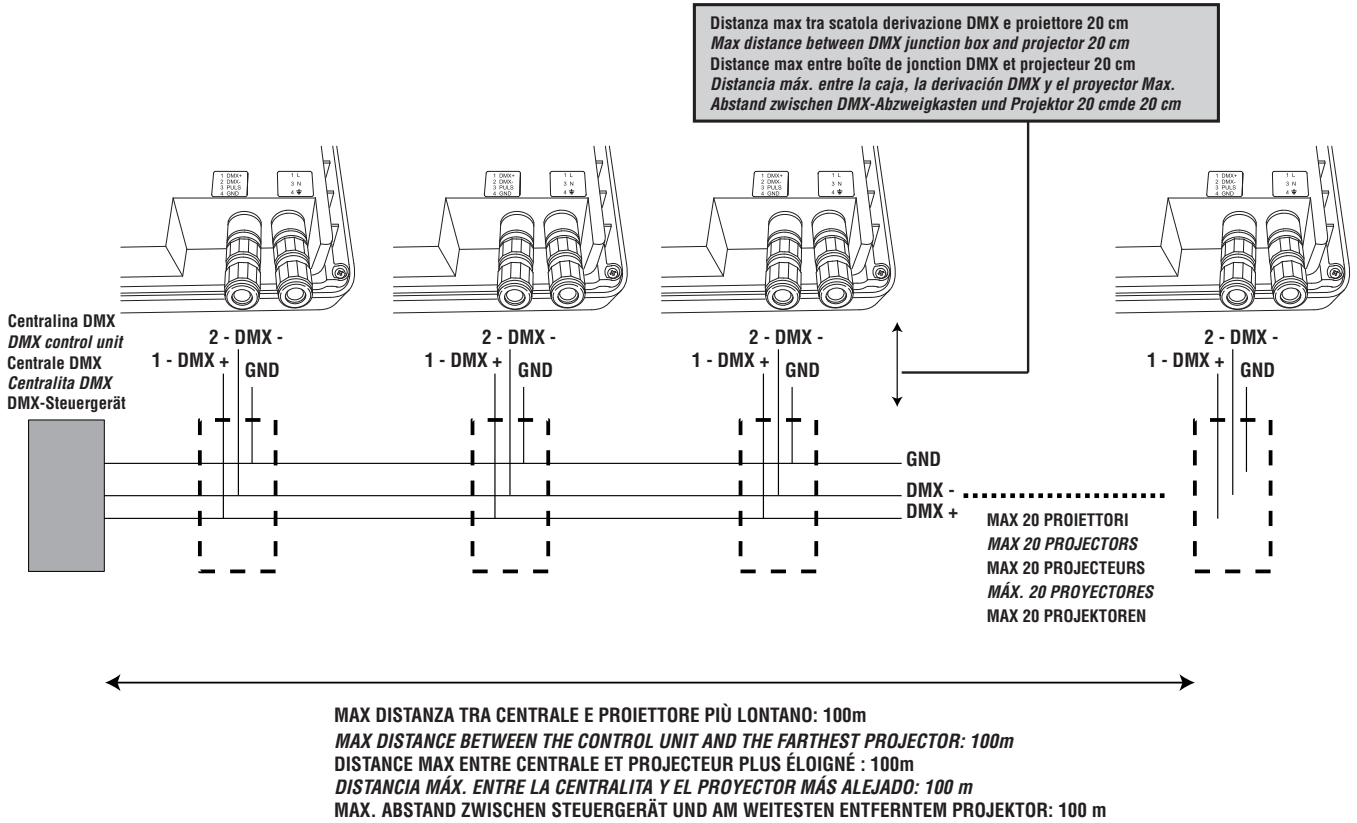
Die Klemmen 3 und 4 des Verbinders DMX signal an einen Schalter anschließen.
 Bei geschlossenem Schaltkreis: Farben drehen.
 Um auf der gewünschten Farbe zu verweilen, den Schaltkreis öffnen.
 Im Falle des Aus- und erneuten Einschaltens bei offenem Schaltkreis behält das Gerät die Farbe dauerhaft bei.



ATTENZIONE!
NON PORTARE LA LINEA 230V SUL LATO DMX
ATTENTION:
DO NOT BRING THE 230V LINE ON THE DMX SIDE
ATTENTION ! :
NE PAS AMENER LA LIGNE 230V SUR LE CÔTÉ DMX
¡ATENCIÓN!
NO LLEVE LA LÍNEA 230 V AL LADO DMX
ACHTUNG:
DIE 230 V-LINIE NICHT AUF DIE DMX-SEITE FÜHREN

MODALITÀ FUNZIONAMENTO CON DMX

OPERATING MODE WITH DMX - MODE DE FONCTIONNEMENT AVEC DMX - MODO DE FUNCIONAMIENTO CON BOTÓN SIN DMX - MODO DE FUNCIONAMIENTO CON DMX - BETRIEBSMODUS MIT DMX



- Come cavo DMX impiegare cavi per il trasporto dei segnali digitali in modalità seriale a 250 kbit/sec (cavo standard rs 485).
- In alternativa utilizzare un cavo a conduttori twistati con schermatura esterna con calza metallica (cavo bus).
- Se l'installazione è realizzata in ambienti con interferenze considerare l'utilizzo di amplificatori lungo la linea DMX tipo repeater gewiss (GW85692).
- Tra morsetto DMX+ e DMX – dell'ultimo apparecchio inserire resistenza di terminazione da 120 OHM.
- *Just like a DMX cable, use cables to transport digital signals in serial mode at 250 kbit/sec (standard rs 485 cable).*
- *Alternatively use a cable with twisted wires with an outer shield with a metal sheath (bus cable).*
- *If the installation is implemented in environments with interference, consider using amplifiers along the DMX line, gewiss repeater type (GW85692).*
- *Insert a 120 OHM termination resistor between the DMX+ terminal and DMX- of the last appliance*
- Comme câble DMX utiliser les câbles pour le convoyage des signaux numériques en mode sériel à 250 kbit/sec (câble standard rs 485)
- En alternative, utiliser un câble à conducteurs torsadés avec blindage externe à gaine métallique (câble bus).
- Si l'installation est réalisée dans des environnements avec des interférences, il faut envisager d'utiliser des amplificateurs sur la ligne DMX type repeater gewiss (GW85692).
- Entre la borne DMX+ et DMX- du dernier appareil, insérer la résistance de sortie de 120 OHM
- *Como cable DMX utilice cables para el transporte de señales digitales en modo serie a 250 kbit/s (cable estándar rs 485).*
- *Como alternativa utilice un cable con conductores trenzados con apantallado externo de malla metálica (cable bus).*
- *Si la instalación se realiza en ambientes con interferencias considere el uso de amplificadores a lo largo de la línea DMX del tipo repeater gewiss (GW85692).*
- *Entre el borne DMX+ y el DMX – del último aparato introduzca una resistencia de terminación de 120 OHM*
- Als DMX-Kabel müssen Kabel für die serielle Übermittlung von digitalen Signalen auf 250 kbit/s verwendet werden (Standardkabel RS485).
- Alternativ dazu kann ein Kabel mit getwisteten Leitern mit Außenabschirmung mit Metallummantelung verwendet werden (BUS-Kabel).
- Wenn die Installation in Räumen mit Interferenzen erfolgt, muss der Einsatz von Verstärkern der DMX-Linie entlang erwägt werden, und zwar vom Typ Repeater Gewiss (GW85692).
- Zwischen der Klemme DMX+ und DMX- des letzten Geräts muss ein Endwiderstand zu 120 Ohm eingesetzt werden.

MAPPA DMX - CANALI SMART RGBW · MAP OF DMX - SMART RGBW CHANNELS PLAN DMX - CANAUX SMART RGBW · MAPA DMX - CANALES SMART RGBW · PLAN DMX - KANÁLE SMART RGBW		
CANALE - CHANNEL CANAL - CANAL - KANAL	COLORE - COLOUR COULEUR - COLOR - FARBE	IMPOSTAZIONI - SETTINGS - CONFIGURATIONS - CONFIGURACIONES - EINSTELLUNGEN
1	Rosso - Red Rouge - Rojo - Rot	Impostando il canale al valore 0 il colore è spento. Alzando questo valore il colore diventa sempre più intenso fino al max che è 255. <i>Setting the channel to value 0 the colour is off.</i> <i>Increasing this value, the colour becomes more and more intense up to the max which is 255.</i> En configurant le canal sur la valeur 0, la couleur est terne. En haussant cette valeur, la couleur devient toujours plus intense jusqu'au maximum qui est 255. <i>Configurando el canal en el valor 0 el color está apagado.</i> <i>Aumentando este valor el color se hace cada vez más intenso hasta el máximo que es de 255.</i> Wenn der Kanal auf den Wert 0 eingestellt wird, ist die Farbe ausgeschaltet. Wenn dieser Wert erhöht wird, wird die Farbe immer stärker, bis zum Maximum, das 255 ist.
2	Verde - Green Vert - Verde - Grün	Impostando il canale al valore 0 il colore è spento. Alzando questo valore il colore diventa sempre più intenso fino al max che è 255. <i>Setting the channel to value 0 the colour is off.</i> <i>Increasing this value, the colour becomes more and more intense up to the max which is 255.</i> En configurant le canal sur la valeur 0, la couleur est terne. En haussant cette valeur, la couleur devient toujours plus intense jusqu'au maximum qui est 255. <i>Configurando el canal en el valor 0 el color está apagado.</i> <i>Aumentando este valor el color se hace cada vez más intenso hasta el máximo que es de 255.</i> Wenn der Kanal auf den Wert 0 eingestellt wird, ist die Farbe ausgeschaltet. Wenn dieser Wert erhöht wird, wird die Farbe immer stärker, bis zum Maximum, das 255 ist.
3	Blu - Blue Bleu - Azul - Blau	Impostando il canale al valore 0 il colore è spento. Alzando questo valore il colore diventa sempre più intenso fino al max che è 255. <i>Setting the channel to value 0 the colour is off.</i> <i>Increasing this value, the colour becomes more and more intense up to the max which is 255.</i> En configurant le canal sur la valeur 0, la couleur est terne. En haussant cette valeur, la couleur devient toujours plus intense jusqu'au maximum qui est 255. <i>Configurando el canal en el valor 0 el color está apagado.</i> <i>Aumentando este valor el color se hace cada vez más intenso hasta el máximo que es de 255.</i> Wenn der Kanal auf den Wert 0 eingestellt wird, ist die Farbe ausgeschaltet. Wenn dieser Wert erhöht wird, wird die Farbe immer stärker, bis zum Maximum, das 255 ist.

4	Bianco - White Blanc - Blanco - Weiß	<p>Impostando il canale al valore 0 il colore è spento. Alzando questo valore il colore diventa sempre più intenso fino al max che è 255. <i>Setting the channel to value 0 the colour is off. Increasing this value, the colour becomes more and more intense up to the max which is 255.</i></p> <p>En configurant le canal sur la valeur 0, la couleur est terne. En haussant cette valeur, la couleur devient toujours plus intense jusqu'au maximum qui est 255. <i>Configurando el canal en el valor 0 el color está apagado. Aumentando este valor el color se hace cada vez más intenso hasta el máximo que es de 255.</i></p> <p>Wenn der Kanal auf den Wert 0 eingestellt wird, ist die Farbe ausgeschaltet. Wenn dieser Wert erhöht wird, wird die Farbe immer stärker, bis zum Maximum, das 255 ist.</p>
5	Strobo - Strobe Strobo - Estrobo - Strobo	<p>Impostando il canale al valore 0 l'effetto è inattivo. Alzando questo valore il proiettore inizia a lampeggiare ad una frequenza sempre più alta fino al max che è 255. <i>Setting the channel to value 0 the effect is inactive. Raising this value, the projector starts to flash at a frequency that increases up to the max which is 255.</i></p> <p>En configurant le canal sur la valeur 0, l'effet est inactif. En haussant cette valeur, le projecteur commence à clignoter à une fréquence toujours plus élevée jusqu'au maximum qui est 255. <i>Configurando el canal en el valor 0 el efecto está inactivo. Aumentando este valor el proyector inicia a parpadear a una frecuencia cada vez más alta, hasta el máximo que es de 255.</i></p> <p>Wenn der Kanal auf den Wert 0 eingestellt wird, ist die Auswirkung inaktiv. Wenn dieser Wert erhöht wird, beginnt der Projektor mit einer immer schnelleren Frequenz zu blinken, bis zum Maximum, das 255 ist.</p>
6	Rainbow	<p>Impostando il canale al valore 0 l'effetto è inattivo. Alzando questo valore il proiettore inizia a emettere un colore che varia nel tempo ad una velocità sempre più alta fino al max che è 255. <i>Setting the channel to value 0 the effect is inactive. Raising this value, the projector starts to emit a colour that varies over time at a speed that increases up to the max which is 255.</i></p> <p>En configurant le canal sur la valeur 0, l'effet est inactif. En haussant cette valeur, le projecteur commence à émettre une couleur qui varie dans le temps à une vitesse toujours plus élevée jusqu'au maximum qui est 255. <i>Configurando el canal en el valor 0 el efecto está inactivo. Aumentando este valor el proyector inicia a emitir un color que cambia con el tiempo a una velocidad cada vez más alta, hasta el máximo que es de 255.</i></p> <p>Wenn der Kanal auf den Wert 0 eingestellt wird, ist die Auswirkung inaktiv. Wenn dieser Wert erhöht wird, beginnt der Projektor eine Farbe abzugeben, die sich im Laufe der Zeit mit einer immer höheren Geschwindigkeit ändert, bis zum Maximum, das 255 ist.</p>

FUNZIONI IMPLEMENTATE SUL PRODOTTO

FUNCTIONS IMPLEMENTED ON THE PRODUCT - FONCTIONS IMPLÉMENTÉES SUR LE PRODUIT - FUNCIONES IMPLEMENTADAS EN EL PRODUCTO

- Il dispositivo è controllabile da remoto attraverso un controller rdm standard (rdm remote device management)
- Il prodotto è modificabile nell'indirizzo (valore del primo canale) con dispositivi rdm o mediante dongle dmx (se necessario gewiss può fornire dispositivo dongle)
- Il prodotto è dotato di sensore di temperatura che in caso di installazione a $t_a > 25^\circ\text{C}$ opera una riduzione di flusso luminoso se tutti i colori sono impostati al valore massimo
- *The device can be controlled remotely through a standard rdm controller (remote device management)*
- *The product can be modified in the address (value of the first channel) with rdm devices or by a dmx dongle (if necessary, gewiss can provide the dongle device)*
- *The product is equipped with a temperature sensor which if installed in $t_a > 25^\circ\text{C}$, a luminous flux reduction is implemented if all colours are set to the maximum value*
- Le dispositif peut être contrôlé à distance par le biais d'un contrôleur rdm standard (rdm à distance gestion des périphériques)
- Le produit peut être modifié dans l'adresse (valeur du premier canal) avec les dispositifs rdm ou via dongle dmx (si nécessaire gewiss peut fournir le dispositif dongle)
- Le produit est équipé d'un capteur de température qui, en cas d'installation à $T_a > 25^\circ\text{C}$, effectue une diminution du flux lumineux si toutes les couleurs sont configurées sur la valeur maximale
- El dispositivo se puede controlar desde remoto con un controller rdm standard (rdm remote device management)
- El producto se puede modificar en la dirección (valor del primer canal) con dispositivos rdm o mediante dongle dmx (si es necesario Gewiss puede entregar el dispositivo dongle)
- El producto dispone de un sensor de temperatura, que en caso de instalación a una $T_a > 25^\circ\text{C}$ reduce el flujo luminoso si todos los colores están configurados en el valor máximo
- Die Vorrichtung kann über einen Standard-RDM-Controller ferngesteuert werden (rdm remote device management).
- Am Produkt kann die Adresse geändert werden (Wert des ersten Kanals), mit RDM-Vorrichtungen oder über Dongle DMX (falls notwendig, kann Gewiss Dongle-Vorrichtungen liefern).
- Das Produkt ist mit einem Temperatursensor ausgestattet, der im Falle einer Installation von $t_a > 25^\circ\text{C}$ eine Verminderung der Lichtströmung bewirkt, wenn alle Farben auf den Höchstwert eingestellt sind.

Ai sensi delle Decisioni e delle Direttive Europee applicabili, si informa che il responsabile dell'immissione del prodotto sul mercato Comunitario è:

According to the applicable Decisions and European Directives, the responsible for placing the apparatus on the Community market is:

GEWISS S.p.A. Via A.Volta, 1 IT-24069 Cenate Sotto (BG) Italy Tel: +39 035 946 111 Fax: +39 035 946 270 E-mail: qualitymarks@gewiss.com



+39 035 946 111
8.30 - 12.30 / 14.00 - 18.00
lunedì ÷ venerdì - monday ÷ friday



+39 035 946 260



sat@gewiss.com
www.gewiss.com